

Угода
між Кабінетом Міністрів України і Урядом Азербайджанської
Республіки про співробітництво в області
охорони промислової власності

Кабінет Міністрів України і Уряд Азербайджанської Республіки, іменовані надалі Сторони,
приймаючи до уваги історично сформовані дружні стосунки між двома державами,
бажаючи розвивати торгово-економічне і науково-технічне співробітництво,
признаючи, що необхідною умовою для розвитку такого співробітництва є ефективна й адекватна охорона промислової власності,
успішючи необхідність створення взаємних сприятливих умов для охорони прав авторів і власників промислової власності,
погодилися про нижченаведене:

Стаття 1

Для цілей цієї Угоди поняття "промислова власність" розуміється в значенні, зазначеному в Статті 1 Паризької Конвенції по охороні промислової власності 1883 року ([995 123](#)), переглянутої в Стокгольмі 14 липня 1967 року і зміненої 2 жовтня 1979 року.

Сторони здійснюють і розвивають співробітництво в галузі охорони і використання прав на винаходи, промислові зразки, товарні знаки та інші об'єкти промислової власності на основі взаємної вигоди і рівності відповідно до цієї Угоди й інших міжнародних договорів, учасниками яких вони є або будуть.

Стаття 2

Співробітництво Сторін буде спрямоване на:
врегулювання питань, пов'язаних з охороною і використанням прав на об'єкти промислової власності;
гармонізацію національного законодавства у сфері охорони промислової власності відповідно до вимог міжнародних договорів, учасниками яких є держави обох Сторін;
взаємне спрощення процедури подачі заявок на видачу охоронних документів заявників Азербайджанської Республіки в Україні і заявників України в Азербайджанській Республіці;
обмін інформацією, нормативними й іншими документами, а також досвідом роботи в галузі охорони промислової власності.

Стаття 3

У сфері охорони промислової власності фізичні і юридичні особи однієї держави будуть користуватися на території іншої держави тими ж правами і перевагами, засобами правового захисту, що надані фізичним і юридичним особам іншої держави відповідно до національного законодавства.

Стаття 4

Будь-яка фізична або юридична особа України або Азербайджанської Республіки зберігає право використання винаходів або промислового зразка без укладання ліцензійного договору, якщо використання цього винаходу або промислового зразка правомірно

почалося до дати подачі правомочними особами клопотання про видачу національного патенту на винахід або промисловий зразок, на котрі раніше була подана заявка на видачу авторського свідоцтва СРСР або видані авторське свідоцтво або свідоцтво СРСР.

При цьому виплата винагороди провадиться в порядку, установленому правовими актами держави, на території якої використовується вказаний винахід або промисловий зразок.

Стаття 5

Сторони зобов'язуються щодо включення в двосторонні угоди про економічне, промислове, наукове і технічне співробітництво положень про забезпечення охорони об'єктів промислової власності.

Стаття 6

Національним заявникам і патентним повіреним держави однієї Сторони, у порядку, визначеному її нормативно-правовими актами, надається право на основі принципу взаємності вести справи по отриманню охоронних документів і підтриманню їх чинності безпосередньо з компетентним органом держави іншої Сторони.

Стаття 7

Сплата платежів, передбачених чинним законодавством держав Сторін за дії, пов'язані з охороною прав промислової власності, здійснюється в порядку і розмірах, визначених чинними нормативно-правовими актами держав.

Стаття 8

Всі документи, що направляються Сторонами одна одною в ході реалізації цієї Угоди, надаються російською мовою.

Стаття 9

У випадку виникнення розбіжностей з питань, що впливають з цієї Угоди або пов'язаних з її виконанням, представники Сторін проведуть відповідні консультації і докладуть необхідних зусиль для врегулювання таких розбіжностей.

Стаття 10

Ця Угода не перешкоджає Сторонам брати участь у двосторонньому і багатосторонньому співробітництві з іншими державами в галузі охорони промислової власності.

Стаття 11

Компетентними органами, відповідальними за реалізацію цієї Угоди, є:

в Україні - Міністерство освіти і науки України;
в Азербайджанській Республіці - Державний комітет з науки і техніки Азербайджанської Республіки.

Порядок і умови їхнього співробітництва будуть визначатися Регламентом реалізації Угоди, узгодженим зазначеними Міністерством і Комітетом.

Стаття 12

Ця Угода набирає чинності з дня останнього письмового повідомлення про виконання Сторонами внутрішньодержавних процедур, необхідних для набуття нею чинності, буде діяти протягом п'яти років і автоматично продовжуватися на наступні п'ятирічні періоди, якщо одна із Сторін не повідомить в письмовій формі іншу Сторону про свій намір припинити чинність Угоди. У цьому випадку Угода припинить чинність через шість місяців з дня одержання однією із Сторін такого повідомлення.

Припинення дії цієї Угоди не торкнеться чинності охоронних документів, що видані або можуть бути видані фізичним і юридичним особам обох держав до припинення дії цієї Угодою.

Вчинено у м. Баку 19 травня 2000 року у двох примірниках, кожний українською, азербайджанською і російською мовами, причому всі тексти мають однакову силу.

У разі виникнення розбіжностей у тлумаченні тексту цієї Угоди Сторони звертатимуться до тексту, викладеного російською мовою.

(підпис)